

**MISURONIDA**  
*italian style* **4x4**  
accessories



**EC Type Approval Certificate**  
Certificato d'omologazione Europea  
Certifié d'homologation Européenne

**EC Approved Ø 63mm Frontal System**  
**Protezione Anteriore Ø 63mm Omologata**  
**Protection Anterieure Ø 63mm Homologuée**  
for/per/pour

**PEUGEOT BIPPER**

**Nr of Type Approval**  
**N127**

**PART EC/MED/K/238/IX**

**type approval n.**  
**n. di omologazione**  
**numero d'homologation**  
**e9 \*78/2009 \*631/2009B \*1075 \*00**



**Approval sign**  
**Codice di omologazione**  
**Code d'homologation**

**e9**

**B \*1075 \*00Type237**



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, TURISMO  
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE  
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD  
INDUSTRIAL

e9\*98:2009\*631:2009B\*1075\*00

Página : Page 1/4

Comunicación relativa a: Communication concerning the

- homologación CE / EC type-approval (\*)
- extensión de la homologación CE / extension of EC type-approval (\*)
- renovación de homologación CE / renewal of EC type-approval (\*)
- retirada de homologación CE / withdrawal of EC type-approval (\*)

respecto a un sistema de protección delantera que debe administrarse como unidad técnica independiente / of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit

De conformidad con el reglamento (CE) n° 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, aplicado por / with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 on implementation by

Y modificado por última vez por el Reglamento (CE) n° / last amended by Regulation (EC) No 631/2009 de 6/11/2009 (\*)

N° de homologación / Type approval number: e9\*98:2009\*631:2009B\*1075\*00

#### SECCION 1) SECTION 1

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / Make (trade name of manufacturer): MISUTONIDA
- 0.2. Tipo / Type: 257
- 0.3. Método de identificación del tipo de vehículo, si está marcado en este / Means of identification of type, if marked on the vehicle / See documentation supplied by the manufacturer
- 0.3.1. Ubicación de esa marca / Location of that marking: Ver documentación aportada por el fabricante / See technical documentation supplied by the manufacturer
- 0.5. Nombre o razón social y domicilio del fabricante / Name and address of manufacturer:  
MACHE S R L  
Vía Fonderall 3  
L2062 CHERASCO (CN)  
TTA11A
- 0.7. Equipamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / Location and method of affixing of the EC type-approval mark - Ver documentación aportada por el fabricante / See technical documentation supplied by the manufacturer.

(1) Véase lo que se precede. Véase where not applicable

(2) Insértese el número de Reglamento modificador / Insert number of amending Regulation

(3) Si el medio de identificación del tipo único varía no permitiendo para la descripción del vehículo, a unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tal es verificado se adjuntará en el documento por el símbolo (\*) / If the means of identification of type varies not allowing to describe the vehicle, component or separate technical documentation will type covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol (\*)

FRIMMADO



MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

ed\*78.21004\*631120090R\*1075\*00

Página 7 Page 2/4

0.8. Nombre(s) y dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje: *Names and addresses of assembly plants(s).*

MACHI, S.R.L.  
Vía Fontformile 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA

0.9. Nombre y domicilio del representante del fabricante (si procede): *Name and address of the manufacturer's representative (if app).*

MACHI, S.R.L.  
Vía Fontformile 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA

SECCIÓN II / SECTION II

1. Información completa acerca (véase 1.1. anterior): *Additional information (where applicable, see above)*
2. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos: *Technical service responsible for carrying out the tests (DNGLD).*
3. Fecha del acta del ensayo: *Date of test report: 25.1.2011*
4. Número del acta del ensayo: *Number of test report: T1111807*
5. Observaciones (si las hubiera) (véase 1.1. anterior): *Remarks (if any (see above))*----
6. Lugar: *Place: Madrid*
7. Fecha: *Date: Fecha de firma: *Signature's date:**
- A. Firma: *Signature:*  
Fdo. Luciano de la Fuente Urbid  
D. SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL.  
Resolución P.D. 28.06.2004

Se adjunta: *Expediente de homologación*  
*Acta de ensayo*

- (1) *Technical file (see 1.1. anterior)*
- (2) *Location of the registration mark*
- (3) *If the mark of identification of type covers character set information, such character set shall be represented in the documentation by the symbol "S".*

FRIMMADO por : TIVOTEO DE LA FUENTE GARCIA, SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MUYCA) A: 2011/01/25 09:30:51  
Este documento se ha generado en el Archivo de Constantes Electrónicas (ARCE) del MITC. Accésible desde [www.mitc.gob.es](http://www.mitc.gob.es), con Código Seguro de Verificación 1147878-720804581XKHCPBBFAO



Adicional certificado de homologación CE nº e9\*78-2009\*63120090\*1075\*00 sobre la homologación de un vehículo en lo referente a la producción de los peñones conforme al Reglamento (CE) nº 78/2009  
 Addendum to CE type-approval certificate No e9\*78-2009\*63120090\*1075\*00, concerning the type-approval of a vehicle with regard to peen production with regard to Regulation (EC) No 78/2009

**1. Información adicional / Additional information**

- 1.1. Método de acoplamiento / Method of attachment: Mediante tornillos / With screws.
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / Assembly and mounting instructions: Ver documentación aportada por el fabricante / See technical documentation supplied by the manufacturer
- 1.3. Lista de tipos de vehículos en los que se puede instalar el sistema, restricciones de uso y condiciones para el montaje / List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and accessory conditions for fitting

Vehículo tipo / Type of vehicle	Trade name / Marca	Number of type approvals / N.º de homologaciones
233 L	Citroën C4	N130
235 L	Peugeot Bipper	N127
235 L	Peugeot Bipper	e9*2001*116*0271 N127

Observaciones / Remarks: ---

- (1) Deletar lo que no proceda / Delete what does not apply
- (2) Insértese el número de Reglamento modificado / Insert number of amending Regulation
- (3) Si el modelo de un tipo de vehículo contiene, además de un peñón, también la descripción del vehículo, la edad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, esos datos se sustituirán en el documento por 3 dígitos y 7 / If the model of a type of vehicle contains, in addition to the peen, the description of the vehicle, independent technical characteristics and information which characterise such characteristics shall be represented in the documentation by two digits

FIRMADO  
 Este Documento se ha generado en el Archivo de Certificados Electrónicos (ARCE) del MITYC, accesible desde [www.mityc.gob.es](http://www.mityc.gob.es).  
 FIRMADO por: TIMOTEO DE LA FUENTE GARCIA, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL DE E.C. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MITYC) y Mónica Belmonte Vélez, con Código Seguro de Verificación: 1147979-72089456HXSHQB8FAD



MINISTERIO  
 DE INDUSTRIA, TURISMO  
 Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE  
 INDUSTRIA  
 SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
 CALIDAD Y SEGURIDAD  
 INDUSTRIAL

e97782009\*631200513\*1075400  
 Página 7 Page 6/4

3 Resultados de los ensayos con arreglo a los requisitos del anexo I, sección 5, del Reglamento (CE) nº 78/2009 /  
 Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I in Regulation (EC) No. 78/2009

Ensayo / Test	Valores variables / Values variable		Simbólico / No simbólico / Symbolic
Para inferior de la resistencia de flexión del alma / Lower leg flexion strength y por encima de ensayo / 2 (resistencia en el canal) / 2 (resistencia)	Ánulo de flexión / flexing angle	4.1 grados/dígitos 6.75 grados/dígitos 3.0 grados/dígitos	Simbólico/Flex
	Desplazamiento de prueba / Max. displacement	1.03 mm 1.38 mm 1.15 mm	Simbólico/Def
	Ambiente de frío / Low-temperature	15± 2 °C 10± 20 °C 14± 0.1 °C	Simbólico/Temp
Para superior de la resistencia de flexión del alma / Upper leg flexion strength y por encima de ensayo / 2 (resistencia en el canal) / 2 (resistencia)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	KS	No simbólico / others not apply
	Momento de flexión / Bending moment	Nm	No simbólico / others not apply
Para superior de la resistencia de flexión del alma / Upper leg flexion strength y por encima de ensayo / 2 (resistencia en el canal) / 2 (resistencia)	Fuerza de la fuerza de impacto / Sum of impact forces	2.14 kN 2.47 kN	Simbólico/Impact / maximum only
	Momento de flexión / Bending moment	225.19 Nm 262.90 Nm	Simbólico/Impact / maximum only
Valor de impacto / Impact value y por encima de ensayo / 2 (resistencia en el canal) / 2 (resistencia)	Valores IPR, tal como se indica en el punto 3 del anexo I del Reglamento (CE) nº 78/2009		No simbólico / others not apply

- 11) The test cycle to be used; / Dado que no procede / Not applicable
- 12) El número de modificaciones / Number of amending legislation
- 13) El número de modificaciones de tipo técnico en los permisos para la fabricación del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente o parte de su información, tales como se sustituyen en el documento por el símbolo "X" / If the number of identification of type certificate changes not relevant to describe the vehicle, component or separate technical information such changes shall be represented in the documentation by the symbol "X".

**MISUTONIDA**  
*italian style* **4x4**  
*accessories*

**PEUGEOT BIPPER**



Item Code

Codice Articolo

Référence Article

**: EC/MED/238/IX**  
**EC/MED/K/238/IX**

**GB**

STAINLESS STEEL  
EC APPROVED MEDIUM BAR

**ITA**

MEDIUM BAR OMOLOGATO  
IN ACCIAIO INOX

**FR**

MEDIUM BAR HOMOLOGUE  
EN ACCIER INOX

# PEUGEOT BIPPER

Part List  
**Lista della bulloneria**  
*Liste des pièces*

**A** TE 8x25



x 2

**B** Ø 8



x 4

**C** Ø 8



x 4

**D** TE 8x20



x 2

**E** TE 6x25



x 2

**F** Grandi Ø 6



x 2

**G** Ø 6



x 2

**H** INSERTO FILETTATO M6

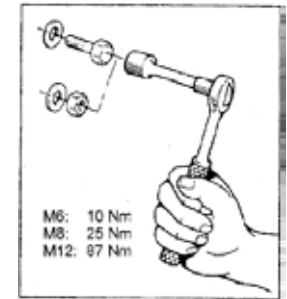
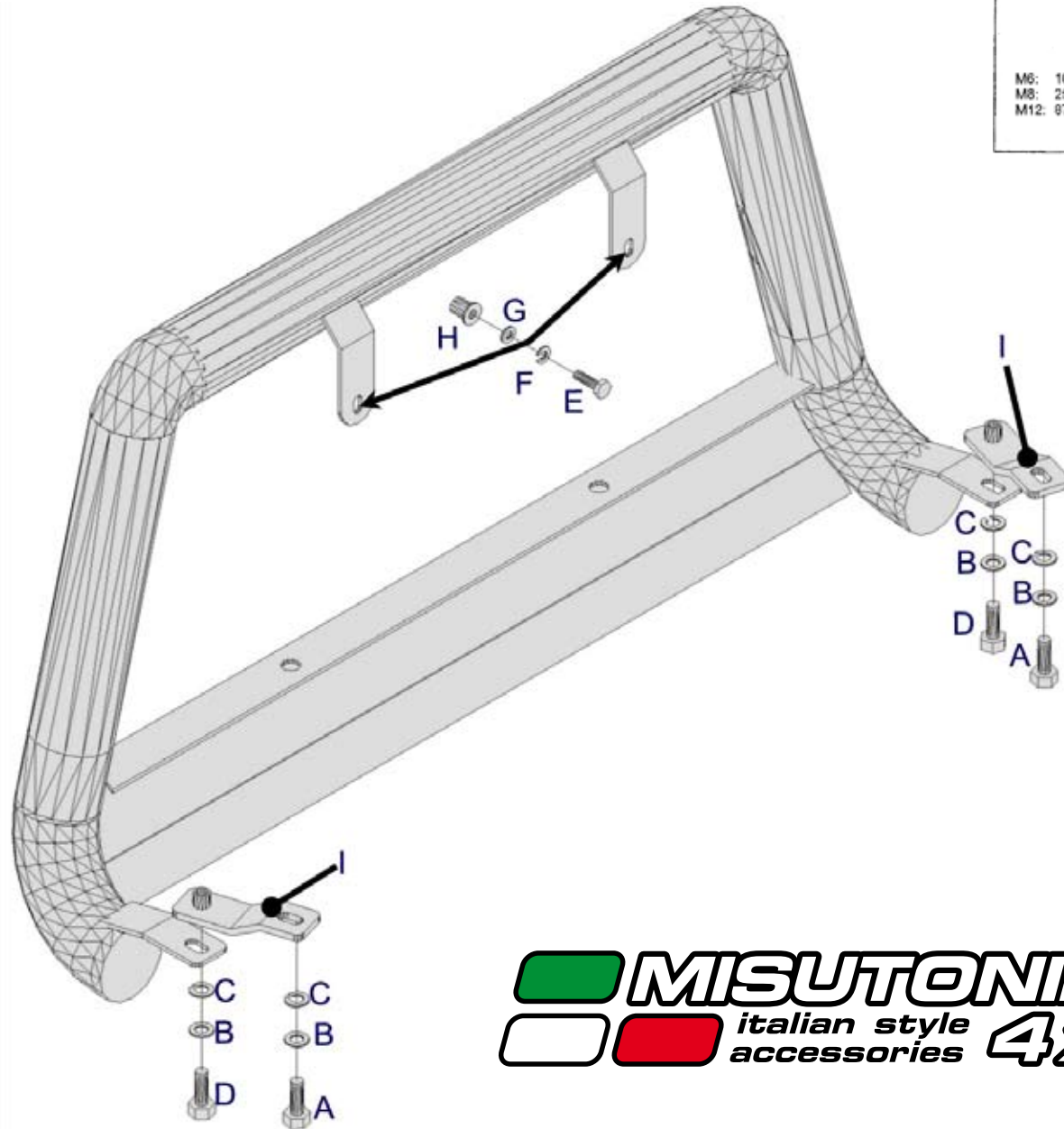


x 2

**I** M/238/C



x 2



**MISUTONIDA**  
 italian style accessories **4x4**

**GB****FITTING  
INSTRUCTIONS**

1. Remove the n.2 original bolts located in the lower part of the front bumper as shown in picture 1.
2. Remove the numberplate and the numberplate holder.
3. Remove or cut 13 cm of the rubber located under the front bumper as shown in picture 2.
4. Fit the I brackets in the holes freed at point 1 as shown in pictures 3 and 4 using A,B,C.
5. Fit the n.2 lower brackets welded to the accessory on I using D,B,C as shown in picture 5.
6. Draw n.2 signs in correspondence of the holes present on the upper welded brackets and disassemble the accessory.
7. Drill n.2  $\varnothing$  12.8 holes in correspondence of the signs drawn at point 6 (picture 6).
8. Insert H in the holes drilled.
9. Fit back the accessory.
10. Fit the upper welded brackets on H and fit back the numberplate holder on the brackets welded to the accessory using E,F,G (picture 7).
11. Tighten all the set of bolts.

**ITA****ISTRUZIONI DI  
MONTAGGIO**

1. Rimuovere i due bulloni originali posti nella parte inferiore del paraurti anteriore come indicato in foto 1 .
2. Rimuovere la targa e il portatarga.
3. Rimuovere o tagliare circa 13 cm della gomma presente sotto il paraurti anteriore come indicato in foto 2.
4. Montare le staffe I nei fori liberati nel punto 1 come indicato in foto 3 e 4 utilizzando A,B,C.
5. Fissare le due staffe inferiori saldate all'accessorio su I utilizzando D,B,C come indicato in foto 5.
6. Praticare due segni in corrispondenza dei fori presenti sulle staffe saldate superiori e smontare l'accessorio.
7. Praticare 2 fori  $\varnothing$  12.8 in corrispondenza dei segni praticati nel punto 6 (foto 6).
8. Inserire H nei fori appena praticati
9. Rimontare l'accessorio
10. Fissare le staffe saldate superiori su H e rimontare il portatarga sulle staffe saldate dell'accessorio utilizzando E,F,G come indicato in foto 7.
11. Serrare tutta la bulloneria.

**FR****INSTRUCTIONS DE  
MONTAGE**

1. *Enlever les n.2 boulons originales qui se trouvent dans la côté inférieure du parechoc comme indiqué en photo 1.*
2. *Enlever la plaque d'immatriculation et le porte plaque d'immatriculation.*
3. *Enlever ou couper 13 cm de plastique présente sous le parechoc anterior comme indiqué en photo 2.*
4. *Monter les pattes de fixation I dans les trous libérés au point 1 comme indiqué en photos 3 et 4 en utilisant A,B,C.*
5. *Monter les 2 pattes de fixation inférieures soudées à l'accessoire sûr I en utilisant D,B,C comme indiqué en photo 5.*
6. *Dessiner n.2 signes en correspondance des trous présents sûr les pattes de fixations supérieures soudée à l'accessoire.*
7. *Percer n.2 trous  $\varnothing$  12.8 en correspondance des signes dessinés au point 6 (photo 6).*
8. *Insérer H dans les trous percés.*
9. *Remonter l'accessoire.*
10. *Fixer les pattes supérieures soudées à l'accessoire sûr H et remonter le porte plaque d'immatriculation sûr les pattes soudées à l'accessoire en utilisant E,F,G (photo 7).*
11. *Serrer toute la boulonnerie.*





Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
27/02/09	EC/MED/238/IX EC/MED/K/238/IX	PEUGEOT BIPPER

Document checked and approved by  
**Documento controllato ed approvato da**  
 Document contrôlé et approuvé par

**Claudio  
 Gallo**

